

# قل

KDN 1275

175 شوال 1384، فيواري 1965، 60 سين

## سمفنا دالم ميمبوة عيدالفطري

الله اڪبر! ڪيت ميمبوة سمفنا هاري راي عيدالفطري تاهون 1384 اين دغن معوجهن ترلبه دهولو اوچافن من العائدين الفائزين المقبولين ڪمڊ سڪلين فمباچ ۲ دان فمينه ۲ مجله اين خاص دان فمباچ فريبتن ۲ قلم عامن سرت سڪلين قوم منملين دغن دعاء سموڪ الله فنجهن اوسيا ضيحه عافية امان دان معمور سرت امان ددالم ايمان يچ برڪالان سهنگ دافة تيف ۲ ڪيت معوجف حسن الخاتمة ددالم اخر حيات ڪيت ڪلق امين.

الله اڪبر! ددالم ڪيت ميمبوة هاري راي تاهون اين ڪاڊان نڪارا ڪيت اداله ددالم ڪاڊان ضرورة يچ تربية درفد فربواتن جيران ڪيت اندونيسيا دغن ڪونفرتاسين دان دغن ايت مڪ ڪسجهتران دان ڪامان نڪارا ڪيت اداله سننياس برانچم دان تراوڪه دان اداله ڪيت سننياس ترأس ۲ بهوا ڪيت اڪن دتيمفا اوله سراغن موسه ڪيت دري لوار دان تيدق ڪورغ فول ڪلق درفدان منافق ۲ يچ برڪليارن دتانهير ڪيت اين ماڪن بڪرج ملوموهڪن ڪدودقن ڪيت دري دالم باڪي

منچاري مصلحه دان فائده مريڪ سنديري دغن ملوفاڪن تشڪوئجوابن ڪمڊ نڪارا تمفه تومفه دارهن يچ مواجڪن تيف ۲ سئورغ درفد اومتن برقريان دغن سفنوه ۲ فغربانن باڪي مپلامتن تانهير ڪيت درفد هنجور بناس دفرڪوسا اوله موسه ۲ ڪيت.

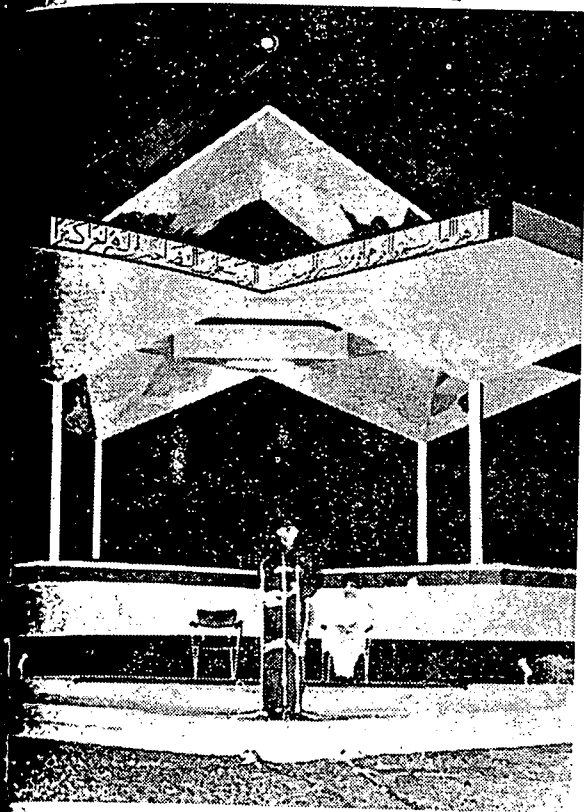
الله اڪبر! ددالم مهادفي سواسان يچ سفرت اين فيق ڪراجان يچ برتشڪوئجواب هندقله برڪرق مهادفي موسه ۲ ايت تراوتماڻ موسه دري دالم يچ سننياس مغلوارڪن سوارا ۲ يچ لنتخ اتتوق مچهن فرفاڊوان اومه دمليسيا ڪران مصلحه فارتين دان ڪمڊ ڪولهن اين سيڪياله لشڪه ۲ يچ تڪس مستي دلاڪوڪن دغن تيدق سڪن ۲ لاڪي، سلاڪي ڪرقتن ايت بارو برتونس دان موده اتتوق دفاته.

الله اڪبر! ڪيت سنديري مليهه بهوا اد ڪولهن ۲ يچ مچتان ڪن فرجواغتن تيدق برباو فرقومن تنافي ددالم عمانن دان فربواتن يچ دلاڪوڪن مريڪ، ددالم مهادفي اورغ ملايو يچ براڪام اسلام مڪ فرقومن ايتوله يچ داوتماڪن ددالم مان ڪيت مليهه دان مچتهوي سنديري بهوا ددالم سوارا دان موله مريڪ، مچتان بهوا مريڪ اڪن منولغ اورغ ملايوم تراوتماڻ دسيغافورا اين تنافي عمانن اداله تيف ۲ سوات يچ برمنفعا بواة ملايو دلاڪوڪن هاڻ ملفسڪن باتوق دتئڪ دان ڪالو اد فرمنتان اتتوق ملايوم امفماڻ، دبريله ڪمڊ مريڪ دتمفه ۲ اتو دغن بارغ ۲ سهجاج دلاڪوڪن اتتوق ممبرتن مريڪ سهنگ مريڪ تيدق براوفاي منريما اف يچ دبريڪن ايت. تنافي جڪ يچ ممنا ايت درفد، بشا مريڪ سنديري، مريڪ اد مندافة ڪموداهن

دان کسانغن یغ ساعه مینغن هاتی بهسان. اینله  
فشکوغن یغ ددریتا اوله اومه اسلام یغ منجادی  
اومه یغ کچیل ددالم ساتو ۲ نگری.

الله اکبر! ددالم رمضان المبارک یغ لالو  
ترسیار بریتا دان کمبر ۲ ن سکالی، دستور تخبر ۲ م  
رادیو دان تیلییشن، اکن بریتا ۲ بهوا کراجان  
سیغافورا ددالم بیراف دائره تله مپیکن  
هدیه ۲ اتوق دکوناکن باگی مسجه ۲  
اتوق برپوک فواس دان دمکین جوک ددائره  
دسکلیخ فولو سیغافورا این یغ بایق فندودقن  
اورغ اسلام. این سوله ۲ منجوقکن اکن جاس  
بایک فیق فمرته کهد اومه اسلام دان بوله  
جادی دتوجوکن اتوق مناریق هاتی اومه اسلام  
دسیغافورا تنافی جوک لاین ۲ دائره دملیسیا  
این. مریک سوله ۲ برکات لیه بکیمان کراجان  
«فتیر» برپوایه بایک کهد اومه اسلام ددالم  
میسو بولن یغ برهکیا این یغ ددالم اومه  
اسلام دکالکن برعل صالح، خشوع دان تواضع  
دالم ملتسناکن اگنا دان دکالکن برجماعه  
دانتارا مریک سمام مریک.

الله اکبر! تنافی فکاوی ۲ یغ مغلولا یغ  
مپیکن فسبرین ۲ ایت اداله بوکن درفد  
فرا توتقن کراجان، تنافی درفد اف یغ ظاهر  
یغ دافه کیت فندغ بهوا هدیه ۲ ایت مونکین  
دری لی فونیشن دان جوک بازغ ۲ درفد جماعه  
کریستیان یغ دبریکن کهد عموم لالو دسپیکن  
کهد اومه اسلام یغ سدغ مبرسیهکن دیری دغن  
برفواس دغن هدیه ۲ مکانن دری اومه کریستیان  
ددالم وقت برپوک فواس ایت.



تفکو عبدالرحمن فترا ممبوک فرادوان بچان القرآن  
یغدادکن دکوالا لمفور بهارو ۲ این کمبر دامیل  
دهدافن فننس فرادوان ایت (کمبر دیوان).

الله اکبر! ادوهی الشکه فدیهن کلاکوان  
دان فربواتن یغ دلاکوکن ایت. اومه اسلام  
تتو تراس بهوا تیدق اداکه فرکارا یغ سوچی  
یغ دبریکن کهدان ددالم ماس مریک مپیکن  
دهاک دان لافر کران برفواس کران سوله  
تیدق ادبندا یغ اکن دافه ملفسکن لافر دان  
دهاک سلاءین درفد بتوان یغ براصل درفد  
کولغن لاین یغ سنتیاس منتغ دان براوس  
اتوق مروتوهکن اسلام؟ لا حول ولا قوة الا  
بالله العلی العظیم.

الله اكبر! چيتا ۲ افيل تيگل ددالم چيتا ۲  
 تيدفله مباوا فائده تنافي چيتا ۲ يڄ برفائده ايت  
 دعمل دان دلقسانكن. فغلقسانان ايت تيدق اكن  
 دافة دلاكوكن دغن سكالې گوس تنافي دغن  
 فرلاهن ۲ دان سبب ايتوله كيت برهاف كهد  
 يقرامة مليا تشكو عبدالرحمن مولاي دري  
 سكارغ برعمل دان ملقسانكن توگس يڄ له  
 تكس داتس داسر القرآن دان الحديث يڄ دافة  
 دلقسانكن باكي مبدوغ اومه تيدق ترجاوه  
 درفد اسلام دان تيدق دكاچو اوله اكام ۲ لآين  
 يڄ سماكين براوره براكر دتانهآير كيت اين دغن  
 براوسها سدافتن ۲ ممالئكن اومه اسلام تراوتمان  
 فمودان درفد كچندروغن اتس اگمان.

الله اكبر! ددالم ستاهون يڄ سوده كيت  
 مندغر ببراف بايق اورغ ۲ يڄ تله داسلامكن تله  
 جادي مرتد. بايق فراستيووا ۲ يڄ مندوكچيتاكن  
 تله برلاكو ددالم مان اد يڄ مرتد. تيدق كبورغ  
 بايق كجاهيلن ۲ دالم اكام برمهراجيلا سهكك  
 منجاديكن سنغه ۲ گولغن نام ساج براكام اسلام  
 برايوب باف اسلام تنافي حقيقتن مريك تيدق  
 متهوي لغسوغ سيلوق بيلوق اسلام. كيت  
 برشكور اتس لئكه يڄ دلاكوكن اوله كراجان  
 فوسه مواجبن فلاجران اكام كهد تيف ۲ اومه  
 اسلام دسكوله ۲ تنافي جاغله هندقن فلاجران  
 ايت سباكي سوات فلاجران سميل لالو دان  
 هندقله فول دبري مسان ۲ يڄ سسواي. تيدق ايب  
 ساج، يقرامة مليا تشكو سباكي كتوا نكارا يڄ  
 برچيتا ۲ برباليك كهد كتاب الله دان السنة ايت  
 ميكركن دان ممرهاتيكن فركمباشن كتاب ۲ اكام  
 سنديري يڄ ساغه ۲ تيدق ممواسكن دان تيدق  
 دافة مناريق اومه كهد ممفلاجري دغن واجرن

الله اكبر! الله اكبر، الله اكبر، اداكه تركامق  
 سبورغ اومه اسلام يڄ مكاكو براكام اسلام اكن  
 سبورغ اومه اسلام كران اي دفرالة اتوق ملقسانكن  
 سوات يڄ تيدق دايشيني اوله اومه اسلام؟  
 اداكه اومه اسلام اكن بمياركن كهد فربواتن ۲  
 اورغ ۲ يڄ دفرالة ايت مگكوناكن بارغ ۲  
 دجاديكن سباكي هديه اتوق مغبوءي اومه  
 اسلام سفاي چندروغ كهد كدودقن دان كهد  
 فزوبهن مريك دغن ممفرالتكن كبايكنن كهد  
 اكام اتوق ممفيكن مصلحه ۲ مريك. اومه اسلام  
 وسفاداله!

\* \* \*

الله اكبر! ددالم ببراف تاهون فرسكتوان  
 تانهملايو دادكن فرادوان قرآن داتتارا نكري ۲  
 دان داتتارا نكارا ۲ يڄ داوندغ اتوق مربوه  
 كجوهانن بجان القرآن.

داتتارا يڄ مغميل بهاكين اياه قاري ۲ دان  
 قارئه ۲ دري سلوره دائره ايت. فرادوان اين  
 اداكه دغن چيتا ۲ دان توجوان ۲ يڄ بايك يڄ دتاج  
 اوله يقرامة مليا تشكو عبدالرحمن فترا الحاج.  
 تنون دالم توجوانن ساغته بايك نسه كهد  
 قداغن دان چيتا ۲ بليو سنديري.

ددالم اوچافن بليو ظاهر بهوا بليو ساغه  
 كمر اتس اف يڄ تله دلاكوكن دان ددالم هاتي  
 كچيل بليو سباكي سبورغ اسلام ظاهر بهوا بليو  
 بركماهوان باكي ميرو اومه برباليك كهد اجارن  
 القرآن يايت سوات چيتا ۲ دان اجارن يڄ ساغه  
 مليا دان ايتوله سوات فركارا يڄ منجادي توگس  
 زهادف اومه اسلام اتوق ملقسانكن.

ان القرآن  
 ر داميل  
 نوان)  
 سلاكووان  
 اسلام  
 سوجي  
 مغياعكن  
 سوله ۲  
 لافر دان  
 بل درفد  
 راوسها  
 قوة الا



سلطان فهغ سدغ دالو اكن كداتغن اوله فننتوة ۲ فرمفوان مدرسه دوغ، رابم، فهغ سبماس بگندا ملاوة كهدرسه ترسبوة تيدق براف دولو.

الله اكبر! بربايك كهف فرفادوان قرآن يغ دانجوركن اوله تشكو دغن چيتان ۳ يغمليا ايت، كيت سنوك بركات ۲ سديكيمة، اتوق فائده دان كبايكن سلوره اومة اسلام ددالم حال اين. كيت برشكور اتس اوسها ۲ يغ دجالنكن اوله فنندبيرن يغ چرگس دان برسغكوه ۲، تراوتمان باكي فغلقسانانن تاهون اين. يغ كيت مغازف اياله سفاي ددالم كيت منجاري كيقين ايت سبراف دافة كيت براوسها منجاوهكن كبوروقتن يغ بوله تيمبول كهداث يات ددالم مفادكن تمفة ۲ خاص باكي فنوتتون ۲ وائيتا دان منتوكن فكاين خاص، منوتف عورة باكي فسرت ۲ وائيتا كران

اكن فلاجران ۲ اكام يغ دفلوقن. سواجبن يغمرامة مليا تشكو ممدغ بهوا فركارا مفادكن كتاب ۲ اكام يغ لواس مستيله ترلقسان دغن سبراف چفة يغ مونكين ددالم كيت مفهادفي فركباغن كريستيان يغ سماكين مبسر دتانهير كيت اين. يغمرامة مليا تشكو هندقله مفكالقكن فربيتن ۲ اكام كهف جالن اين ممبري بنتوان ۲ سفاي اسلام ترسيير دغن جاتي دان لواسن كهف اومة اسلام دان فرچياله بهوا جالن اين اكن منجادي كناغن سفنجع ماس دان ان شاء الله توهن اكن ممبريكاتي اين سكيزان يغمرامة مليا تشكو ملقسانكنن.

\* \* \*

تيدق فول دكتهوي اداكه لي كوان يو  
براس چمپورو افيل اورغ مليسيا مڭكوناكن  
فركتان "سودارا" كهد اورغ اندونيسيا يڭ بوله  
جادي دارتيكنن سودارا ايت دغن فركتان  
"برادرس" ددالم بهاس انگريس يڭ منجاديكن  
بوله مرافتكن دان مڭيكة فرسوداران دانتارا  
اورغ ۲ ملايو دغن اندونيسيا يڭ ميمغ سداره  
داكيغ ايت.

تيدق جوگ دكتهوي اداكه لي كوان يو  
سهاج اتوق منچاري جانن مچهن ارتي ۲  
بهاس دغن مڭمبيل سمفنا سياسه باكي مننجوقكن  
بهواسن اي سئورغ يڭ ساغه مپليديق ددالم بهاس  
دان ساغه تكس كهد اورغ ۲ تاوانن (موسه).

بارشكالي لي كوان يو تيدق مپلامي اكن  
طبيعه اورغ ملايو يڭ براكام اسلام يڭ مڭهنديكي  
بهوا ترهادف موسه تيدق بوله دلاكوكن دغن  
فغانبيان سماء فغانبيان مڭنئي باطن اف لاكي  
مڭنئي ديري. ليهه سهاج بهوا فجابة اكام جوهر  
تله مبري فراتوقن اتوق مڭمبتو اورغ ۲ تاوانن  
ايت دغن مبريكن بنتوان هاري راي سباكي  
مننجوقكن كواچيفن اتس اورغ اسلام مستي  
بربواة بايك ولو فون كهد موسهن اف لاكي  
فرموسهن ايت بوكن فرموسهن فريادي تتافي  
فرموسهن دانتارا نكارا دغن نكارا.

سباليقن دغدغ درفد فغرتين بهاس مك  
فركتان "سودارا" ايت اد برباكي ۲ ارتين.  
"سودارا" ايت بوكن سهاج برمغني "برادرس"  
تتافي فد سوات ماس دارتيكنن جوگ سباكي  
ارتي فركتان "كمريد". داندونيسيا فركتان  
"سودارا" ايت برمغني "اوق" "توان" م

ك اين تيدق دكاول مونكين مڭمبولكن فراسان  
تيدق سنغ باكي سكلوغن بسر اومه اسلام يڭ له  
مڭاوتماكن اخلاق اف لاكي ددالم ماس مباح  
كتاب سوچي القران دهدافن رامي. سموك  
تاھون هدافن كيت برھارف داقتله كيران دادكن  
يوسنن يڭ له رافي دالم منجاك هيمنونن دانتارا  
للاكي دغن فرمفوان سفاي اخلاق اسلام تركاويل  
دان فركارا يڭ برنجان ايت تيدق منجادي سب  
اذ تكوران درفد اومه يڭ مڭاوتماكن "منجاوهكن  
نصرة له اوتام درفد مڭمبيل منفعة".

الله اكبر! الله اكبر! الله اكبر  
الله اكبر والله الحمد!

\* \* \*

### لي كوان يو دغن فركتان "سودارا"

فردان منري سيغافورام لي كوان يو تله  
مبيدس ورتاوان ۲ راديو دان لائين تنكلي مڭدادكن  
تمورامه دغن تاوانن ۲ اندونيسيا مپوه فقكيلن  
"سودارا" كهد مريك.

منورتن فركتان ايت اداله سباكي سوات  
كحرماتن دان تيدق سلايقن موسه ايت مندافة  
كحرماتن فركتان سفرت يڭ دمكين. سباليكن  
لي كوان يو تيدق فول مپتاكن افكه فركتان يڭ  
فاتوه دلفظكن كهد تاوانن ۲ اندونيسيا ايت.  
تيدق فول دكتهوي اداكه لي كوان يو تله  
مننجوقكن يڭ اي تله ماسق دغن سوال نغرتين  
بهاس ملايو دان تيدق فول اي مپتاكن افكه فركتان  
"سودارا" دارتيكنن هان دغن ساتو مڭني دري  
ساتو اليران اتو اد بيراف مڭني درفد بيراف  
اليران.

س بندا

قران يڭ  
مڭليا ايت  
فائده دان  
حال اين  
لكن اوله  
تراوتمان  
ت مڭھارف  
يقينن ايت  
كپوروقتن  
دكن تمغه  
كن فكاي  
ايتا كران